

Zeitschrift: Nidwaldner Kalender
Herausgeber: Nidwaldner Kalender
Band: 91 (1950)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tuch.A.G.



an erster
Stelle
punkto

Preis
und

Qualität

Gute
Herrenkleider

Seide - Wolle - Wäsche
Herrenhemden - Cravatten

LUZERN Weggisgasse 14
Herrenkleider

Stans: Bahnhofstraße 1

Depothalter: Moritz Odermatt, Schneider

Luzern: Bahnhofstraße / Ecke Theaterstraße

Gartenkalender

Winterszeit. Garten von Unkraut und Pflanzenrückständen säubern und in großen Schollen umgraben. — Gartenhag und Gartentüre reparieren. — Hauptwege ausgraben, Steinbeet legen, mit Zement überziehen. — Zimmern eines Gartenhäuschens, ev. eines Mistbeetkastens. — Komposthaufen umschaufeln. — Samenreste mustern. — Be pflanzungsplan erstellen. — Gartenwerkzeuge einsetzen und versorgen. — Beerenobst nach dem Blätterfall (Ausnahme Erdbeeren) Oktober bis Januar pflanzen. — In warmen Wintertagen Johannis- und Stachelbeeren schneiden (Brombeeren besser im Frühling). — Thomaschlacke streuen. — Auf Ende Februar Mistbeet saatbereit halten. — Ende Februar Zwiebelsamen säen, Mitte April Setzlinge ins Freiland.

März: Mistbeet mit Blumenkohl, Rabis, Rotkabis, Kohlrabi, Salat, Lauch, Sellerie, Lattich, Zwiebeln und Tomaten bestellen. — Karotten, Schwarzwurzeln, Erbsen, Spinat, Schnittkraut, Radieschen, Stielmangold, Gartenfresse säen. — Aussaat von Lattich, Gewürzkräutern, Schnittlauch, Sommerflor. — Picken und Verpflanzen der Sämlinge aus dem Mistbeet. — Schalotten und Knoblauch stecken. Erdbeeren verpflanzen.

April: Picken und Verpflanzen aller Kohlarten und Tomaten aus dem Mistbeet. — Erbsen legen. — Erste Hälfte April Aussaat der im Spätherbst reifenden Kohlarten: Kohl, Rabis, Blumenkohl, Rotkabis (Rosenkohl vom 20. April bis Anfang Mai). — Aussaat von Kohlrabi und Salat, Lattich, Lauch für Herbst, Gewürzkräutern, Schnittsellerie, Mangold, Rettichen und Radieschen, Erbsen und Karotten, Sommerflor. — Steckzwiebeln und Frühkartoffeln stecken. — Neuseeländer Spinat stopfen. Zweite Hälfte April Auspflanzen der Mistbeetsetzlinge — Mitte April bis Ende Juni Aussaat der Salatsorten Cazard und Stuttgarter Dauerkopf, ebenso Karotten. — Gurken und Zucchini Mitte des Monats in Blumentöpfen stopfen und Ende Mai anpflanzen. — Ende April bis Ende Mai Zwiebelsamen säen zur Anzucht von Steckzwiebeln.

Mai: Eventuell neue Aussaat der späten Kohlarten „Eisenkopf“, „Ruhm von Enkhuizen“, Blumenkohl „Dänischer Export“ sowie alle Sorten Kohlrabi. — Aussaat von Schnittkraut, Stielmangold, Karotten, Radieschen, Rettichen; Federkohl von Mitte Mai bis Mitte Juni, Cazardsalat und Stuttgarter Dauerkopfsalat, Zichoriensalat, Chou marcelin, Ränder für Setzlinge Mitte Mai säen und für den Herbstbedarf erste Junihälfte an Ort

und Stelle. — Buschbohnen legen Anfang Mai bis Ende Juni, Stangenbohnen 10. Mai bis Mitte Juni. — Lauch auspflanzen, Sellerie und Tomaten in der zweiten Hälfte Mai auspflanzen. — Gurken und Zucchetti Mitte Mai ins Gartenbeet auspflanzen. — Neuseeländer Spinat gegen Ende Mai auspflanzen. Blütenstiele der Rhabarberstöcke ausschneiden, verblühte Erdbeeren mit Holzwolle unterlegen, neue Triebe der Johannis- und Stachelbeere entspitzen (pinzieren).

Juni: Auspflanzen der Kohlarten für den Spätherbst. — Aussaat von Kohlrabi, Salat (Ca-

zard und Stuttgarter Dauerkopf), Federkohl; Endivie Mitte des Monats bis 10. Juni, Schnittkraut, Stielmangold, Karotten, Winterrettiche, Radieschen. — Ränder stopfen. — Lauch und Sellerie auspflanzen. — Buschbohnen und Stangenbohnen legen. — Erbsen „Monopol“ und „Wunder von Amerika“ an schattiger Stelle bis Mitte Juli pflanzen, Tomaten anhäufeln und heften. — Junge Triebe von Johannis- und Stachelbeeren, ebenso Spalierobst bei 20 bis 25 Zentimeter Länge pinzieren. — Alle Gemüse lockern, düngen und gießen. — Anfangs Juni Sommerfrüchte auspflanzen.

Jost Steffen, Luzern

Weinmarkt, Telephon 2 28 50

Volksmagazin

Herren- und
Damenkleiderstoffe
Aussteuerartikel
Wolldecken
Vorhangstoffe

62



Endesinken mit Filzsohlen

seit Generationen bewährt als bestes Mittel gegen kalte Füße

Frau Flury-Martinelli, Dorfplatz 10, Stans

Telephon 6 74 94

Josef Scheuber, Stans

73

Das Fachgeschäft der guten Malerarbeiten

Telephon 6 71 96

Juli: Eventuell noch Buschbohnen „Saxa“ legen bis 10. Juli. Aussaat von Knollenfenchel (7. bis 15.), Endivie bis 10., Sommerrettichen, Radieschen, Salat „Bismarck“, Winterzwiebeln, Mitte Juli, ebenso Schnittkraut, Stielmangold, niedere Erbsen, „Monopol“ und „Wunder von Amerika“, Frühlingsflor (Stiefmütterchen, Bellis, Bergföhre, meinnicht). Mitte Juli säen, später pikieren und aussäen. Ende September bis Anfang Oktober Aussaat von Lauch. — Bekämpfung der schwarzen Bohnenblattläuse. — Blattwinkeltriebe der Tomaten entfernen, hesten und töpfen bei einem Meter Höhe. — Aussaat von Kohlrabi,

Randen. — Erdbeerbeete säubern, lockern und düngen. — Mitte Juli Chou marcelin pflanzen. — Beerenobst pinzieren. — Abschluß der Rhabarberernte.

August/September: Aussaat von Schwarzwurzeln, Spinat vom 10. August bis 10. September, Wintersalat vom 20. August bis Ende Monats, Rüttlisalat Mitte August bis 10. September, in der zweiten Hälfte winterharte Kohl- und Rhabarberarten. — Aussaat von Endivien, Erdbeeren, Rhabarber, September und Oktober. — Stangenbohnen hesten, Rosenkohl anhäufeln, reife



LUZERN Pilatusstraße 10 Telephon 2 28 67
Das Geschäft mit der guten Bedienung

Pelzmäntel Skunks
Paletot Silberfuchse
Capes Blaufuchse

*Reichhaltige Auswahl. Mäßige Preise
Umänderungen werden sorgfältig und
fachgemäß ausgeführt!*

18

Seit Jahren vergüten wir
unverändert



3½ %

auf Sparhefte

4%

auf Obligationen

HANDELSBANK LUZERN

SEMPACHER STRASSE 3 TEL. 22333
POSTCHECK VII 3667

Optische u. photographische Werkstätten



Kapellplatz LUZERN Tel. 2 02 91

Exakte Anpassung von Brillen
in vorzüglicher Qualität u. zu mäßigen Preisen

Feldstecher, Barometer und Thermometer
Fieber-Thermometer - Sterilisier-Thermometer
Kitscherei-Thermometer

Most- und Branntwein-Wagen
nach Oechsle und Cartier
Benzin- und Zuckerwagen
Eidg. geeichte Thermo-Alkoholmeter

Photo-Apparate
Filme - Platten - Bedarfsartikel
Projektions- und Kino-Apparate

Photo-Arbeiten
Entwickeln - Kopieren - Diapositive
Vergrößerungen

29

N. B. Ich verkaufe nur direkt an die Kund-
schaft und nicht durch Reisende!



77

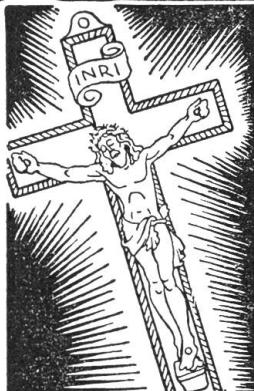
Leon Näpflin, Wolfenschießen
mech. Werkstätte

Telephon 6 88 13

Sämtliche Reparaturen aller landw. Maschinen
Revisionen von Benzin-Motoren

23

Mit höflicher Empfehlung



Leucht-Wunder *Im Dunkeln intensiv leuchtend!*

Ein wunderbarer, mystischer Leuchtglanz strahlt in der Dunkelheit vom Kruzifix.

Alles staunt. Es bringt Glück ins Haus. Versand gegen Voreinsendung von Fr. 4.75 an Postcheck-Konto Lausanne II 5085. Nachnahme 60 Rp. mehr. Prospekt „N“ gratis.

Garantie: Geld zurück bei Nichtgefallen!

65 M. Hoffmann, Rue Fontenailles 6-E, Lausanne

CAFE-CONDITOREI
Brugger

Luzern

Reusssteg

gut und preiswert

30

Seit 1891 die vertrauenswürdige Bezugsquelle
Rohrmöbel-
Korb- und
Bürstenwaren
Stubenwagen
Kinderwagen



und alle einschlägigen Reparaturen

Ernst Mannuss-Früh, Luzern

am Metzgerrainle-Weinmarkt

Tel. (0 41) 2 10 87 43

26

Chemid
am
Stansermärdt
wieder
zum
billigä Jakob
bi d'r Chrone

A jedem Zystig vor em Gallifer z'Luzärm

Zwiebeln auf dem Beet zwei bis drei Tage an der Sonne abtrocknen lassen, alte Himbeerruten nach der Ernte sofort herauschneiden und ebenso kurze einjährige Triebe, reife Endivienstöcke bei trockenem Wetter zusammenbinden, in der zweiten Hälfte Frühlingsflor pflanzen und anfangs Oktober ausspflanzen. — Tomaten weiterbehandeln. — Im September Schalotten und Knoblauch stecken.

Oktober: Pflanzen von Winterkabis und Winterkohl, WinterSalat, Frühlingsflor (Stiefmütterchen, Bellis, Vergißmeinnicht, Tulpenknollen, Hyazinthen, Narzissen und Krokus). — Knoblauch stecken, Johannis-, Stachel-, Brom- und Himbeeren, event. auch noch Erdbeeren pflanzen. — Rhabarber pflanzen. — Schneiden der Johannis- und Stachelbeeren nach Laubfall. Säuberung des Gartens, Boden umgraben, misten oder rigolen.

Nach „Der Gemüsegarten“ von J. Siegrist, Landwirtschaftslehrer in Brugg.

Bei Darmträgheit und chron. Verstopfung eine **ELKA - Kräuterpille**

78

- Das zuverlässig und mild wirkende pflanzliche Abführmittel. Befreit den Körper von schädlichen Schlacken.
 - Regt wirksam die Leber- und Gallentätigkeit an. ■ Keine Gewöhnung. Erhältlich in Apotheken. Schachtel Fr. 2.08
- Apotheke z. St. Moritz, Theo Sidler, Luzern,** vis-à-vis der alten Kaserne, Tel. (041) 255 21

J. Theo Müller, D. C. Chiropraktor

Sitz der kant. Vereinigung

Röntgen-Kabinet X Ray, Rayon X

Sprechstunden täglich von 10-12 und 14-19 Uhr, Samstags 14-17 Uhr und nach Vereinbarung (Sonntags ausgenommen)

Hirschengraben 41 a, Luzern

Telephon: Luzern 269 35 oder

Kastanienbaum 317 19

28

→ **DARMTRÄGHEIT** ←

ist vielfach auf ererbte Schwäche der Darmmuskulatur zurückzuführen, ferner auf sitzende Lebensweise, unregelmäßige Essenszeiten und unzweckmäßige Ernährung

Zur Behebung der Verstopfung nehmen Sie des abends 1—2 V A S A L A X Kräuter-Abführ-Pillen, Schachtel Fr. 2.—, oder echter Alpenkräuter-Tee Fr. 2.—

Victoria-Apotheke, Luzern

Prompter Postversand

Pilatusstraße 14

(3 Minuten vom Bahnhof)

im Kantonabankgebäude

E. Ettlin-Waser, Stans

Werkstatt für Innenausbau von Wohnräumen und handwerkliche Möbel

Anfertigung von **ganzen Aussteuern - Einzelmöbeln - Dielengarnituren**
Bauernstuben - Kücheneinrichtungen
in allen Formen, nach eigenen und gegebenen Entwürfen

Werkstatt: Stansstaderstraße 28 - Wohnung: Buochserstraße 26 - Telephon 67664

17

Franz Murer • Beckenried

BAUUNTERNEHMUNG

Baumaterialien-Verkauf

Telephon Büro 6 82 19
Wohnung 6 84 55
Werkplatz 6 83 67

4

Schreiner- und Glaserarbeiten

in fachmännischer Ausführung

Sarglager

Familie Blättler-Wyß, Hergiswil

Telephon 7 21 12

14

Karl Näpflin, Buochs

mech. Werkstätte

Beckenriedstraße

Verkauf und Reparatur
landwirtschaftlicher Maschinen

34

POLI

Hoch- und Tiefbau

Hergiswil a. S.

Telephon 7 21 92

Übernahme von schlüsselfertigen
Bauten sowie Reparaturen und
Gipserarbeiten

Zu vermieten Steinbrecher

13

VIKTOR GUIDALI HERGISWIL

Telephon 7 20 25

Hoch- und Tiefbau

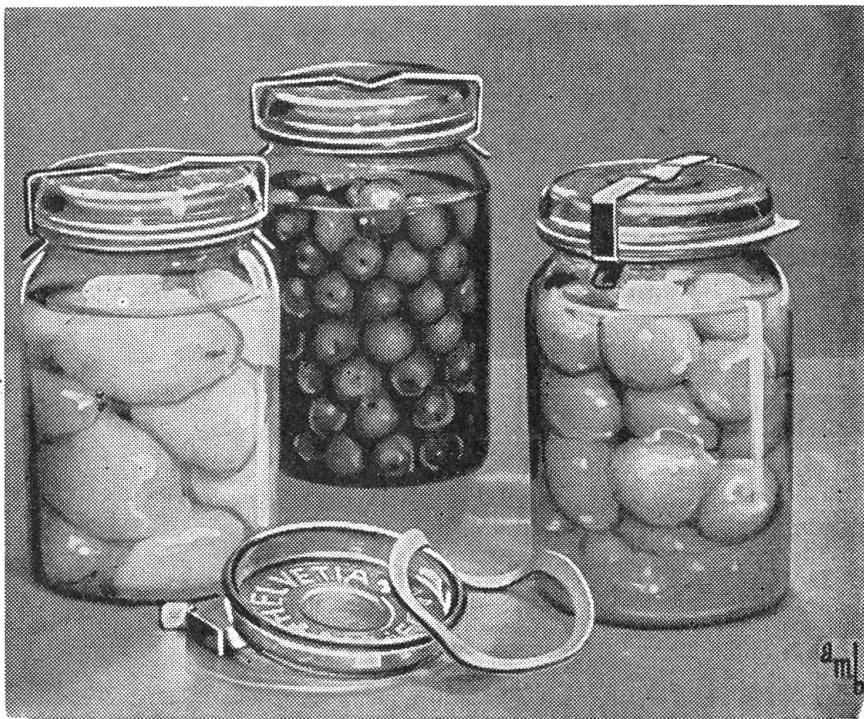
Reparaturen

Schmiede

Verkauf von Baumaterialien

Uebernahme schlüsselfertiger
Bauten

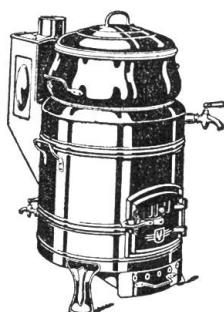
33



Das gute
Helvetia-Glas
zur Konservierung
von Früchten
Gemüse
und Fleisch

200 JAHRE SIEGWART-GLAS

Hergiswil am See
Küsnacht am Rigi



*Zuger-Waschherde, verzinkte Blechwaren
Waldwerkzeuge in Ia. Qualität
Baubeschläge, Stiften, Draht, Geflechte
Stahlspähne, Bodenöl, streichfertige Farben
Bürsten und Seilerwaren
Aluminiumgeschirr, Glaswaren, Tafelgeschirr
Trauerkränze und Schleifen*

**K. Näpflin-Schilter
Eisenwaren
Wolfenschießen**

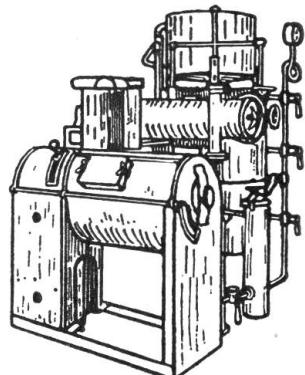
Telephon 68813

52

Hoch- & Tiefbau

H. Bürgi
Alpnach

Telephon 7 11 14 Filialen: Ennetmoos (Nw)
Telephon 8 60 08
Sarnen (Ow)
Telephon 6 71 26



Chemische Kleiderreinigungs - Anstalt

Niederberger

Stansstad und Stans Telephon 6 76 67

Fachkundige Behandlung mit modernster Anlage
schnelle Bedienung, mäßige Preise

73

KOHLEN
KOKS
BRIKETTS
HEIZÖEL
BRENNHOLZ
GASHOLZ

kaufen Sie am besten beim Spezialgeschäft

Josef Zumbühl
Stansstad

Telephon 6 71 76

47

Auswahl und Qualität

in

Fischereiartikeln

Bade- und Strandkleidern

der bekannten Lahco Marke

Spiel- und Rauchwaren

höflich empfiehlt sich

15

FRAU FLÜELER - WILLIMANN

Stansstad Telephon 6 72 91

Walter Odermatt Ennetbürgen

Bäckerei - Konditorei - Handlung

Telephon 6 83 92

Mit höflicher Empfehlung

ff. Patisserie

Torten

Nusgipfel

Hefengebäck

Spezereien

Rauchwaren

R. Näpflin, Beckenried

Telephon 6 83 18

Chaletbau-Zimmerei-Schreinerei

jeder Art, für Neu-, Um- und Aufbauten

8

Übernahme **schlüsselfertiger Bauten** unter billigster Berechnung

WITTKOP + CIE BECKENRIED

Lederwarenfabrik

Telephon 6 82 44

liefert u. a. **Velopacktaschen**

Sporttaschen

Rucksäcke

Viehglockenriemen

Lieferung nur an Wiederverkäufer

5

Für individuelle Aufträge empfehlen sich die



MÖBELWERKSTÄTTE

Ryser & Alchermann
Beckenried

Telephone 68340

Nidwaldner Bauernstuben
Herrenzimmer und Einzelmöbel
Renovationen und Ergänzungen von antiken Möbeln
Ladeneinrichtungen

2

Remigi Blättler
KREUZGARAGE
Stansstad Telephone 67455

Autoreparaturwerkstätte

Revisionen von Benzin- und
Dieselmotoren

Autotraktorenbau

71

Empfiehlt sich für
neue Velos
zu vorteilhaften Preisen

Bearing-Oile (Beste Qualität)

TAXI

Hochzeits- und Gesellschaftsfahrten

Bau-Unternehmung
A. Franchini
Beckenried

Telephone 68258

empfiehlt sich höflich für

Neu- und Umbauten
Reparaturen
Baumaterialien

7